



CLASSIQUES  
GARNIER

Édition de PLACIAL (Claire), « Bibliographie sélective », *Tableaux de voyage*,  
HEINE (Heinrich), p. 571-573

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-07233-1.p.0571](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-07233-1.p.0571)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2019. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## BIBLIOGRAPHIE SÉLECTIVE

### ÉDITIONS DE RÉFÉRENCE DES ŒUVRES DE HEINE

*Düsseldorf Heine Aufgabe* (DHA), éd. gén. Manfred Windfuhr, Hambourg, Hoffmann und Campe, 1973-1997.

- DHA 6 : *Briefe aus Berlin ; Über Polen ; Reisebilder I/II*, éd. Jost Hermand, 1973.

- DHA 7/1 (Text) et 7/2 (Apparat) : *Reisebilder III/IV*, éd. Alfred Opitz, 1986.

- DHA 1/1 (Text) et 1/2 (Apparat) : *Buch der Lieder*, éd. Pierre Grappin, 1986.

*Heine Säkular Aufgabe* (HSA), Berlin : Akademie-Verlag ; Paris : Éditions du C.N.R.S., 1970-.

- Heines Werke in deutscher Sprache (Vol. 1–12)

- Heines Werke in französischer Sprache (Vol. 13–19)

- Heines Briefwechsel (Vol. 20–27)

- Lebenszeugnisse und Gesamtregister (Vol. 28–30)

### TRADUCTIONS FRANÇAISES DES TEXTES RASSEMBLÉS DANS LES TABLEAUX DE VOYAGE

NERVAL, Gérard de, *Poèmes d'Outre-Rhin*, Paris, Grasset, 1996.

*Livre des chants*, traduction par Maurice Pellisson, Paris, Hachette, 1910.

*Livre des chants*, préface et traduction par Albert Spaeth, Paris, Hatier, 1947.

*Livre des chants*, traduction et notes par Nicole Taubes, postface par Michel Espagne, Paris, Cerf, 1999.

*Reisebilder – Tableaux de voyage*, Paris, Renduel, 1834.

*Reisebilder – Tableaux de voyage*, nouvelle édition revue, considérablement augmentée et ornée d'un portrait de l'auteur, précédée d'une étude sur H. Heine par Théophile Gautier, Paris, Michel Lévy frères, 1856.

- Tableaux de voyage*, préface d'André Dhôtel, Paris, Club français du livre, 1958.  
*Tableaux de voyage*, traduction, notes et postface par Florence Baillet, Paris, Cerf, 2000.  
*Tableaux de voyage en Italie*, traduction et notes par Jean-Philippe Mathieu, Paris, Cerf, 1997.  
*Le Tambour Legrand*, traduit de l'allemand et annoté par François Rey, Toulouse, Éditions Ombres, 1996.

## ÉTUDES SUR HEINRICH HEINE

- BETZ, Albrecht, *Heinrich Heines Prosa. Ästhetik und Politik*, Rimbaud, Aix la Chapelle, 1999.  
 BRIEGLER, Klaus, *Heinrich Heine, jüdischer Schriftsteller in der Moderne. Bei den Wassern Babels*, Wiesbaden, Marix Verlag, 2005.  
 ESPAGNE, Michel (dir.), *La poésie de Heinrich Heine*, Paris, CNRS, 2000.  
 GRÉSILLON, Almuth, *La règle et le monstre : le mot-valise. Interrogations sur la langue, à partir d'un corpus de Heinrich Heine*, Tübingen, Niemeyer, 1984.  
 HÖHN, Gerhard, *Heine Handbuch. Zeit – Person – Werk. 3. Auflage*, Stuttgart, Weimar, Verlag J. B. Metzler, 2004.  
 HÖRLING, Hanz, *Die französische Heine-Kritik. Band I : Rezensionen und Notizen zu Heines Werken aus den Jahren 1830 – 1834*, Stuttgart, Weimar, Verlag J. B. Metzler, 2003.  
 KLEINKNECHT, Karl Theodor (éd.), *Heine in Deutschland. Dokumente seiner Rezeption 1834-1956*, Tübingen, Niemeyer, 1976.  
 KORTLÄNDER, Bernd, et SINGH, Sikander (éd.), « ... und die Welt ist so lieblich verworren ». *Heinrich Heines dialektisches Denken*, Festschrift für Joseph A. Kruse, Bielefeld, Aisthesis Verlag, 2004.  
 WERNER, Michael (éd.), *Begegnungen mit Heine. Berichte der Zeitgenossen*, Hambourg, Hoffmann und Campe, 1973.  
 WERNER, Michael, *Genius und Geldsack. Zum Problem des Schriftstellerberufs bei Heinrich Heine*, Hambourg, Hoffmann und Campe, 1878.  
 WERNER, Michael, et HAUSCHILD, Jan-Christoph, *Heinrich Heine. Une biographie*, traduit de l'allemand par Stéphane Pesnel, Paris, Éditions du Seuil, 2001.  
 ZIEGLER, Edda, *Julius Campe – Der Verleger Heinrich Heines*, Hambourg, Hoffmann und Campe, 1976.

## ARTICLES ET CHAPITRES

- CALVIÉ, Lucien, « Henri Heine et les dieux de la Grèce », *Romantisme*, n° 113, 2001, p. 29-42.  
 DÉCULTOT, Élisabeth, « La réception de Heine en France entre 1860 et 1960.

- Contribution à une histoire croisée des disciplines littéraires », *Revue germanique internationale*, n° 9, 1998, p. 167-190.
- GOLDSCHMIDT, Georges-Arthur, « Un poète allemand en France », *Romantisme*, n° 101, 1998, p. 7-16.
- GRÉSILLON, Almuth, et WERNER, Michael, « Dossier Heine », *Romantisme*, n° 30, 1980, p. 83-99
- GRÉSILLON, Almuth, et WERNER, Michael, « Discours biblique, discours politique chez Henri Heine : tradition ou subversion », *Mots*, n° 2, 1981, p. 37-50.
- HÖHN, Gerhard, « “Les salons disent le faux, les tombeaux disent le vrai.” Heine, penseur de l’histoire », *Revue germanique internationale*, n° 9, 1998, p. 73-87.
- KALINOWSKI, Isabelle, « Heine en français, brève histoire d’une réception difficile », *Romantisme*, n° 101, 1998, p. 89-96.
- REVEL, Jacques, « Retour sur une histoire. Heine entre la France et l’Allemagne », *Revue germanique internationale*, n° 9, 1998, p. 11-25.
- TRAUTMANN-WALLER, Céline, « Du Rabbin de Bacharach aux “Mélodies hébraïques” du Romancero. Le judaïsme entre science et poésie », *Revue germanique internationale*, n° 9, 1998, p. 115-128.
- WASZEK, Norbert, « Heine et les “Trois générations” de la Haskala », *Revue germanique internationale*, n° 9, 2009, 147-157.
- WERNER, Michael, « Réflexion et révolution. Notes sur le travail de l’histoire dans l’œuvre de Heine », *Revue germanique internationale*, n° 9, 1998, p. 47-60